

# Meißner Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen der Stadt Meißen

Jahrgang 10 | 13. Dezember 2002 | Nr. 21



## Weihnachtszeit – schönste Zeit



### Weihnachtsgedicht

Das nachfolgende Weihnachtsgedicht wurde uns freundlicherweise von Frau Helga Seifert zur Verfügung gestellt.

#### *Meissener Weihnacht*

Wenn dem grauen November die Farbe ausgeht,  
und mit nasskaltem Hauch er ein letztes Mal weht,  
wenn die Tanne im Festkleid am Marktplatz verweilt,  
und der Ruprecht den Kleinen rote Äpfel austeilt,  
wenn unsre Nasen manch liebliche Düfte aufspüren,  
und die Gaumen arg süße Gelüste berühren,  
wenn die Träume der Kinder in Läden reinfliegen,  
und die Wünsche in Mutters Tasche sich wiegen,  
wenn die Herzen verlangend an Vorfreude laben,  
und die Armut soll etwas von Menschlichkeit haben,  
wenn die Zeit der Besinnung nun begonnen hat,  
dann, ja dann ist Weihnacht in unserer Stadt.

Wir sind mitten drin in der Vorweihnachtszeit. Einerseits, Zeit hektischer Beschäftigung, um Weihnachtsgeschenke für die Lieben zu besorgen und Weihnachtsfeiern zu besuchen. Andererseits kann man Ruhe und Entspannung bei einem Besuch der vielfältigen Veranstaltungen im Rahmen der Meißner Weihnacht finden. Am Sonnabend, dem 30. November wurde durch den Oberbürgermeister, Herrn Dr. Pohlack, die „Meißner Weihnacht“, eröffnet. Mit einem anheimelnden, romantischen Weihnachtsmarkt und zahlreichen hochwertigen Veranstaltungen in den Kulturinstitutionen und Kirchen der Stadt lockt er die Besucher.

### INHALT

#### Meißner Informationen

Einladung zur Stadtratssitzung	2
Beschlüsse der Sitzung des Stadtrates vom 27.11.2002	2
Jahresabschluss 2001 der SEEG Meißen mbH	3
Stadtentwicklung Meißen	4/5

#### Meißner Panorama

Ausstellung des Stadtmuseums zur Adventszeit	6
Verlegung der Abfallentsorgungstermine zu Weihnachten und Neujahr	7

Der besondere Reiz liegt in dem unverwechselbaren Flair des Marktes. Hier kann man Riechen und Schmecken, was die Adventszeit ausmacht.

Meißen leistet es sich, echtes Grünzeug zum Schmücken der Buden zu verwenden. Wenn der Geruch von frischem Tannengrün, Quarkspitzen, Zuckerwatte und Glühwein über den Weihnachtsmarkt zieht, fühlt man sich heimisch.

Der Besucher kann den Weihnachtsmarkt nicht verfehlen. Gleich, aus welcher Himmelsrichtung man dem Markt zustrebt, vier monumentale Tore weisen den Weg auf den Weihnachtsmarkt.

Jeden Samstag und Sonntag erfreuen Bläser, Chöre, der Weihnachtsmann und andere, dargeboten von der Bühne des Weihnachtsmarktes, den Besucher. Täglich lädt in den Nachmittagsstunden ein kleines Hexenhaus im Zentrum des Marktes die Kinder zum Basteln ein.

Der Weihnachtsmarkt ist noch bis zum 22. Dezember täglich von 10.00 bis 19.00 für Sie geöffnet.

Das komplette Programm der „Meißner Weihnacht“ erhalten Sie in der Tourist-Information Meißen GmbH, Markt 3.



## Geburtstage

Folgende ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger haben im Monat Dezember Geburtstag und erhalten die herzliche Gratulation von Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack.

95. Geb.	01.12.02	Erika Rost
91. Geb.	02.12.02	Johanna Türk
94. Geb.	05.12.02	Gertrud Leuchte
96. Geb.	05.12.02	Martha Russek
93. Geb.	06.12.02	Gertrud Hannß
90. Geb.	06.12.02	Emma Opitz
91. Geb.	06.12.02	Herta Romrig
90. Geb.	06.12.02	Elisabeth Stange
91. Geb.	06.12.02	Margarete Oberstedt
92. Geb.	10.12.02	Lina Rehse
90. Geb.	12.12.02	Martha Brodka
96. Geb.	12.12.02	Wilhelm Beier
91. Geb.	13.12.02	Ida Ringel
94. Geb.	14.12.02	Hildegard Schmid
92. Geb.	15.12.02	Elisabeth Gleisberg
90. Geb.	15.12.02	Herta Händler
95. Geb.	16.12.02	Kurt Bochmann
94. Geb.	17.12.02	Elsa Hausdorf
90. Geb.	18.12.02	Anna Herrmann
93. Geb.	18.12.02	Dora Dornhoff
91. Geb.	18.12.02	Elisabeth Janz
90. Geb.	18.12.02	Lisbeth Knerich
90. Geb.	19.12.02	Elisabeth Geißler
91. Geb.	19.12.02	Marie Pfützer
90. Geb.	19.12.02	Gertrud Busch
90. Geb.	20.12.02	Johanna Pilling
100. Geb.	21.12.02	Elisabeth Händig
90. Geb.	22.12.02	Milda Zaspel
91. Geb.	22.12.02	Walter Völkel
97. Geb.	23.12.02	Melanie Graubner
91. Geb.	23.12.02	Susanna Wolf
91. Geb.	24.12.02	Frieda Anders
91. Geb.	26.12.02	Ilse Schweigler
90. Geb.	30.12.02	Herta Löwe
96. Geb.	31.12.02	Olga Kittner

## Blutspendetermine für den Monat Dezember Bitte helfen Sie mit!

Der DRK-Blutspendedienst Sachsen bittet alle Meißnerinnen und Meißner um immer dringend benötigte Blutspenden an folgenden Tagen:

**Mittwoch, 18.12.02**, 14.00–19.00 Uhr  
DRK-KV Meißen, Bergstraße 8

**Sonntag, 21.12.02**, 08.00–11.00 Uhr  
DRK-KV Meißen, Bergstraße 8

## EINLADUNG

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, ich lade Sie zur 37. Sitzung des Stadtrates, am Mittwoch, dem 18.12.2002, in den großen Saal des Domherrenhofes, Freiheit 10, ein. Beginn der öffentlichen Sitzung mit Einwohnerfragestunde: 17.00 Uhr

### Tagesordnung

1. Feststellung der Jahresrechnung der Stadt Meißen für das Haushaltsjahr 2001 gemäß § 88 der Sächsischen Gemeindeordnung (**vorbehaltlich der Beratung im Verwaltungsausschuss**)
2. Beratung und Beschlüsse zum Haushalt 2003 (**vorbehaltlich der Beratung im Verwaltungsausschuss**)
  - 2.1 Grundsatzbeschlüsse zur Haushaltssicherung
  - 2.2 Hebesatzsatzung der Großen Kreisstadt Meißen
  - 2.3 Satzung zur 2. Änderung der Abwasserbeseitigungssatzung
  - 2.4 Feststellung des voraussichtlichen Fehlbetrages aller Kindereinrichtungen in freier Trägerschaft für das Jahr 2003
  - 2.5 Festsetzung des Wirtschaftsplanes 2003 für den Eigenbetrieb der Stadt Meißen „Soziale Projekte Meißen“
  - 2.6 Festsetzung des Wirtschaftsplanes 2003 für den Eigenbetrieb der Stadt Meißen „Louise Otto-Peters“
3. Genehmigung einer überplanmäßigen Ausgabe bei der HHSt. 1.7050.713000.6 Betriebskostenumlage an den Abwasserzweckverband (**vorbehaltlich der Beratung im Verwaltungsausschuss**)
4. Maßnahmenplanung und Sanierungszielsetzung zur Beseitigung von Mängeln und Missständen im Untersuchungsgebiet „Triebischtal“ in Meißen – Teil des Ergebnisberichtes der durchgeführten Untersuchungen der Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH sowie des Planungsbüros Bubeck Architekten (**vorbehaltlich der Beratung im Bauausschuss**)
5. Neuaufnahmeantrag in das Bund-Länder-Förderprogramm „Städtebauliche Erneuerung“ des Untersuchungsgebietes „Triebischtal“ in Meißen (**vorbehaltlich der Beratung im Bauausschuss**)
6. Petition – Gesuch zum Abwasserbeitrag der Gewerbetreibenden
  - 6.1 Überprüfung der Abwasserbeiträge nach dem Verursacherprinzip
  - 6.2 Prüfung des Verteilerschlüssels
  - 6.3 Verteilung der Anschlussbeiträge auf die gesamte Nutzungsdauer
  - 6.4 Gewährung von Stundungen mit einem verhandelbaren Zinssatz
  - 6.5 Aussetzung der Gebührenbescheide bis zur Klärung der Widersprüche
  - 6.6 Abgeltung aller finanzieller Belastungen mit dem Abwasserbeitrag
  - 6.7 Ausschließliche Darstellung der Investition als Ersatz (Wiederbeschaffung)
7. Informationen und Anfragen

Mit freundlichem Gruß



Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister



## Beschlüsse der 36. Sitzung des Stadtrates vom 27.11.2002

### Besetzung des Aufsichtsrates der Städtische Dienste Meißen GmbH (SDM)

- Widerruf der Wahl der Mitglieder in den Aufsichtsrat (Beschluss-Nr. 03-35/02 vom 30.10.2002) **Beschluss-Nr. 01-36/02**
- Neuwahl der Mitglieder
  1. Oberbürgermeister

	Herr Dr. Thomas Pohlack
2. CDU	Herr Wolfgang Tücks
3. CDU	Frau Anke Jachmann
4. CDU	Herr Jürgen Tzscharne
5. CDU (FDP)	Herr Horst Möller
6. PDS	Herr Manfred Martin
7. SPD	Herr Reiner Hofmann

### **Beschluss-Nr. 02-36/02 (Einigung)**

### Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH (SEEG)

- Neuwahl der Mitglieder in den Aufsichtsrat
    1. CDU Herr Ingo Eisenreich
    2. CDU Herr Dr. Jörg Bräunig
    3. CDU Herr Ulrich Brill
    4. CDU Herr Stefan Alkhatari
    5. PDS Herr Dr. Dieter Schreiber
    6. SPD Herr Hans Drechsler
- Beschluss-Nr. 03-36/02 (Verhältnisswahl)**
- Wahl des Oberbürgermeisters Herrn Dr. Thomas Pohlack in den Aufsichtsrat **Beschluss-Nr. 04-36/02**

Entscheidung zum Standort Heimattiergarten Siebeneichen

### **Beschluss-Nr. 05-36/02**

Feststellung des Jahresabschlusses 2000 und Lagebericht des Eigenbetriebes der Stadt Meißen „Louise Otto-Peters“

### **Beschluss-Nr. 06-36/02**

### Eigenbetrieb der Stadt Meißen „Städtisches Bestattungswesen Meißen“

- Auszahlung von Zinsen an den Haushalt der Stadt Meißen **Beschluss-Nr. 07-36/02**
- Einstellung von Investitionsmitteln in die Bilanz des Eigenbetriebes **Beschluss-Nr. 08-36/02**
- Feststellung des Jahresabschlusses 2000 und Lagebericht des Eigenbetriebes **Beschluss-Nr. 09-36/02**

## Impressum

Das „Meißner Amtsblatt“ ist das offizielle Organ der Stadtverwaltung Meißen zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

### Herausgeber

(verantwortlich für den amtlichen Teil)  
Der Oberbürgermeister  
Internet: www.stadt-meissen.de

### Verantwortlicher Redakteur

Hardy Bollenbach, Markt 1, 01662 Meißen  
Tel.: 467-0, Fax: 45 34 13

### Verlag/Anzeigen

Verlagsgesellschaft Meißen mbH  
Neugasse 5, 01662 Meißen  
Tel.: 41 04 55 23, Fax: 41 04 55 33

### Satz & Layout

Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG  
Ostra-Allee 20, 01067 Dresden  
Tel.: (03 51) 48 64 - 28 03, Fax: (03 51) 48 64 - 28 02

### Druck

Sächsisches Druck- u. Verlagshaus AG  
Tharandter Str. 23–27, 01159 Dresden

### Auflage

15.800 Exemplare

GEDRUCKT AUF CHLORFREI BLEICHTEM PAPIER.





## Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2001 der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH (SEEG Meißen mbH)

1. Prüfungsvermerk zur überörtlichen Prüfung  
(Die Prüfung des Jahresabschlusses 2001 wurde durch die KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft durch die Wirtschaftsprüfer Herrn Dr. Penter und Herrn Schober durchgeführt)

### Bestätigungsvermerk:

„Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der SEEG Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH für das Geschäftsjahr vom 1.1. bis 31.12.2001 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Regelungen im Gesellschaftsvertrag liegen in der Verantwortung der Geschäftsführung der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist

die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

### 2. Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss 2001 und der Lagebericht der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH werden in den Geschäftsräumen der SEEG Meißen mbH, Baderberg 2, in der Zeit vom 13.01.–24.01.2003 zu den üblichen Sprechzeiten ausgelegt.

Meißen, 21.11.2002

*Pohlack*



Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister

Anzeige

## Heimatkalender 2003

### „Stille Plätze“

Unter diesem Thema präsentieren wir Ihnen wieder zum Weltspartag einen besonderen Kalender für 2003:

Wir zeigen einzigartige Aufnahmen aus dem gesamten Landkreis Meißen. Mit Ortskunde und Spürsinn fotografiert, Monat für Monat ein anderes stimmungsvolles Motiv. Diesen Kalender erhalten Sie ab sofort bei allen Filialen der Kreis-

sparkasse Meißen, exklusiv und nur solange die Auflage reicht! Am besten, Sie holen sich sofort Ihren Kalender gegen eine Barspende in Höhe von 3 Euro bei uns ab. Die Einnahmen werden 2003 anlässlich des 175-jährigen Jubiläums der Kreissparkasse Meißen für die Bereiche Jugend, Kunst und Kultur, Sport und Soziales zur Verfügung gestellt.



Motive aus dem Landkreis Meißen  
stimmungsvoll für Sie fotografiert



Kreissparkasse Meißen





Am 22. Mai 2002 war es soweit. Durch den Bauhof der Stadt wurden Gehwegplatten auf dem Gelände des zukünftigen Sport- und Freizeitparks „Imperial / Heiliger Grund“ verlegt, welche in ihrer schleifenartigen Form als symbolischer Beginn angedacht sind. Gleichzeitig ist es Spielelement und Teil des zukünftigen Weges.

21 Kinder aus dem Hort der Pestalozzigrundschule und 7 Kinder aus dem Kinderschutzbund hüpfen gleich über die Platten. Erst ein-



mal über die Platten gehen und dann ging's los. Die Farben und Pinsel wurden herbeigeht und schon fingen die Kinder an, die Platten nach ihren Vorstellungen zu bemalen. Zuerst die Buchstaben und dann huschten die Farbbüchsen hin und her, je nachdem welche Farbe jedes Kind gerade brauchte. Manchen Kindern sah man zum Schluss an, mit welcher Farbe sie eigentlich gemalt haben.

„Gefragt war nicht die Schönheit der Zeichnungen, sondern die eigene Idee und Phantasie, wie wir die Platten farbenprächtig gestalten.“



Sponsoren zu gewinnen war und ist das Anliegen, welches in kindlicher Art- und Weise herübergebracht wurde.

Nach 3 Stunden war der bemalte Weg fertig und die Kinder waren richtig stolz auf sich.







Das Ergebnis aller Teile der Beteiligung der Kinder und Jugendlichen ist der Wettbewerbsbeitrag der Stadt Meißen zum bundesweiten Wettbewerb „Stadtumbau Ost“ – dem dazu parallel ausgelobten Wettbewerb um den Sonderpreis für Kinder- und Jugendbeteiligung beim Stadtumbau Ost unter dem Motto „Stadtumbau nur mit uns“.



Am 5. September erfolgte in Potsdam die Preisverleihung. Hier konnten die Kinder Anne und Paul als Vertreter der Meißner Kinder und Herr Ralph Rudolph (Sachbearbeiter Jugend) den 2. Preis entgegennehmen.“ Die Kinder waren sehr aufgeregt und erst nach einem kleinen Schubser gingen sie dann doch forsch auf die Bühne, um den Preis entgegen zu nehmen.

Die Aktion und das Ergebnis werden vom 09.12.2002 bis 31.01.2003 in der Stadtverwaltung, Markt 3, im Fachbereich Jugend, Schulen und Sport (2. Etage im Vorderhaus) präsentiert. Danach wird sie in anderen Einrichtungen ausgestellt, um

auch auf diesem Wege Partner zur Umsetzung des Projektes zu finden.

Die Umsetzung des zukünftigen Sport- und Freizeitparks „Imperial / Heiliger Grund“ ist Bestandteil der gegenwärtigen Arbeit. Gemeinsam mit dem Planungsbüro und der weiteren Einbeziehung der Kinder werden zur Zeit die notwendigen Planungsunterlagen erarbeitet und Finanzierungsmöglichkeiten sondiert.

**Darüber hinaus würden sich unsere Kinder und Jugendlichen über Spenden für ihr Vorhaben, den Sport- und Freizeitpark „Imperial / Heiliger Grund“ freuen und bitten alle um Unterstützung.**

Es besteht die Möglichkeit, beim Fachbereich Jugend, Schulen und Sport der Stadt Meißen, bei Herrn Rudolph ( Tel. 0 35 21-46 74 86 /Fax 0 35 21- 46 72 46 ) Spenden oder andere Hilfen und Unterstützungen für unsere Kinder anzumelden.



*Dank der Firma Quaa war es uns möglich, das Kunstwerk der Kinder aus luftiger Höhe zu fotografieren.*





Anzeigen

Schneider	Mineralöl <b>MEISSNER</b>
• Heizöl	
• Diesel	
• Bio-Diesel	
• Kohle	
Hafenstraße 49 · 01662 Meißen Fax (0 35 21) 70 00 11 <b>☎ (0 35 21) 7 00 00</b>	
<b>SB Tankstelle</b>	
www.schneider-mineraloel-meissen.de webmaster@schneider-mineraloel-meissen.de	

## NEUE WOHNUNG GESUCHT?

**Wohnungen in Meißen  
oberhalb der Albrechtsburg provisionsfrei  
mit Wohnberechtigungsschein zu vermieten**

**3-ZW 74 m<sup>2</sup>, 303,46 € + 127,82 € NK + 38,35 € TG**

**3-ZW 79 m<sup>2</sup>, 325,71 € + 143,16 € NK + 38,35 € TG**

**Besichtigungen und Informationen:**

**Telefon: (01 72) 3 88 20 50**

Terminvereinbarungen erwünscht

*Finanzdienst Günter Hertwig  
Versicherungs- und Finanzmakler*



*Allen Kunden und Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr 2003.*

*01662 Meißen · Uferstraße 8  
Tel.: (0 35 21) 45 25 38 · Fax: (0 35 21) 47 00 32*

## Sonderausstellung des Stadtmuseums Meißen zur Adventszeit in der Franziskanerklosterkirche

„Kleine Bahn – ganz groß“ lautet das Motto der weihnachtlichen Sonderausstellung im Stadtmuseum Meißen, Franziskanerklosterkirche Heinrichsplatz 3, welche vom **30.11. bis 22.12.** täglich von 11 bis 18 Uhr zu erleben ist. Das Museum gestaltet gemeinsam mit der AG Modellbahn Meißen e.V., welche sonst ihr Domizil im alten Gasthof Großkagen haben, die größte Modellbahnausstellung in der Meißner Museumsgeschichte. Neben einer fast 25 Meter (!) langen Eisenbahnanlage werden zwei weitere Modellanlagen zu bewundern sein. Modelle verschiedener Spurgrößen – von der ersten Sächsischen Eisenbahn bis zum modernen Hochgeschwindigkeitszug – gewähren Einblicke in die Entwicklung der Bahn. Natürlich gibt es auch in diesem Jahr für die kleinen Modellbahnliebhaber Möglichkeiten, sich selbst als Zugführer auszuprobieren.

Die Schau wird durch gestaltete Vitrinen bereichert, in denen der Werdegang eines Bahnmodells von der Zeichnung bis zum Fertigmodell dargestellt ist, seltene Kleinserien und Modelle der 50er Jahre zu betrachten sind sowie eine Präsentation von selten gewordenen Realien der Bahn. Interessante Vorträge (z. B. „Kleinbahnen im Meißner Kreis“ am 06.12., 18 Uhr) und Videofilmvorführungen zur Eisenbahngeschichte vervollständigen die Sonderausstellung.

Auch das Torhausmuseum auf dem Burgberg erwartet zur Adventszeit viele Besucher. Neben der weihnachtlich geschmückten Exposition zur Biedermeierzeit in Meißen, ist die Sonderausstellung „Mit Volldampf“ bis zum 30.12. zu erleben. Die kleinen Traditions- und Modellzüge fahren wieder wie im vorigen Jahr ihre Runden.

Kindergruppen mit vorheriger Anmeldung erhalten Ermäßigung und Sonderbesuchszeiten (Tel. 03521/453312).

Advents-Kombikarte für Torhausmuseum und Heinrichsplatz		Eintrittspreise nur Torhausmuseum	
Erwachsene:	4,00 €	Erwachsene:	1,50 €
Ermäßigungsberechtigte:	3,00 €	Ermäßigungsberechtigte:	1,00 €
Familienkarte:	10,00 €	Familienkarte:	4,00 €

## Gepflegtes Wohnen im Erstbezug

Sonnige gemütliche Wohnungen mit Burgblick, in komplett saniertem Grundstück, z. B.:

- 4-R.-Whg., Hochparterre mit Wohnküche, Bad, NG, Gartennutzung

in grüner Wohnlage zu vermieten.

**Tel.: 01 62-70 8 70 70**

## Erfassung der Fluthelfer

Zivile Fluthelfer der Stadt Meißen haben noch bis zum 31.12.2002 Gelegenheit, sich im Bürgerbüro der Stadt in die ausliegenden Listen zur Erfassung einzutragen.

Die Daten werden dem Freistaat Sachsen für die Vorbereitung der Übergabe der „Fluthelferorden“ zur Verfügung gestellt.



*Wir wünschen unseren Kunden und  
Geschäftspartnern ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und alles Gute im neuen Jahr 2003!*

Seit 12 Jahren – Ihr Fachgeschäft für TV • Video • HiFi und Sat-Anlagen

**FERNSEH  
DRESSLER**  
01662 Meißen • Fabrikstraße 2/Ecke Großenhainer Str. • Tel. 035 21 / 73 75 74





Anzeigen

### Advents- und Weihnachtsmusiken in der Frauenkirche Meißen

- So., 15. Dez., 16.30 Uhr** Oratorio de Noël C. Saint-Saens,  
Weihnachtsoratorium  
Neue Kantorei St. Afra & Orchester,  
Karten Tel. (0 35 21) 4 19 40
- Do., 19. Dez., 19.30 Uhr** Adventskonzert, Schüler des Landesgymnasiums,  
Eintritt frei
- Sa., 21. Dez., 15.30 Uhr** Weihnachtsoratorium 1-3 von J. S. Bach, Leitung:  
P. Schreier  
Karten Tel. (0 35 21) 4 19 40
- So., 22. Dez., 16.30 Uhr** »Bach & Barriose & Briefek«, Roger Zimmermann,  
Gitarre  
Karten Tel. (0 35 21) 4 19 40
- Fr., 27. Dez., 18.00 Uhr** Festliches Weihnachtskonzert, Trompetenensemble  
Joachim Schäfer, Matthias Eisenberg, Orgel  
Karten Tel. (0 35 21) 4 19 40

### Verlegung der Abfallentsorgungstermine zu Weihnachten und Neujahr

Im Bereich der Entsorgung durch die Firmen Abfallwirtschaft Meißen GmbH und Transport- und Dienstleistungsgesellschaft mbH Lommatzsch ist die Entleerung der Restabfall- und Bioabfallbehälter an den Weihnachtsfeiertagen und am Neujahrstag wie folgt geregelt:

	<u>Abfuhr fällt aus am:</u>	<u>Entsorgung verlegt auf:</u>
	23.12.02	Sonnabend, 21.12.02 <b>vorverlegt</b>
Heiligabend	24.12.02	Montag, 23.12.02 <b>vorverlegt</b>
1. Weihnachtsfeiertag	25.12.02	Dienstag, 24.12.02 <b>vorverlegt</b>
2. Weihnachtsfeiertag	26.12.02	Freitag, 27.12.02
	27.12.02	Sonnabend, 28.12.02
Neujahr	01.01.03	Donnerstag, 02.01.03

## TAUSENDFÜSSERN

können wir das **TANZEN** nicht beibringen -  
Ihnen aber ganz sicher!

**Unsere neuen Kurse beginnen am  
15. Januar 2003 im Zentralgasthof Weinböbla**

- 18.15 Uhr Fortschrittkurs für Schüler
- 20.00 Uhr Grundkurs für Erwachsene
- 21.30 Uhr Discofox für Nachtschwärmer

Beachten Sie unsere Schnellanmelderrabatte!

### ADTV- **Tanzschule Kläbig**

Büro Lindenweg 23b, 01454 Feldschlößchen bei Radeberg  
Tel. (0 35 28) 44 68 00, Fax (0 35 28) 44 69 85, [www.ts-klaessig.de](http://www.ts-klaessig.de)

**B. DATHE  
PUMPENSERVICE  
SCHWIMMBADTECHNIK**

\* \* \* \* \*

\* Wir wünschen unseren Kunden  
\* und Geschäftspartnern  
\* ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute  
\* im neuen Jahr 2003! \* \* \* \* \*

Telekom-Leistungen / Telefonanlagen / T-Mobil D1 / Vodafone D2 /  
Multimedia u. Auto-Navigation / Car-HiFi / Beschallung ...

**... KARL HÄRTWIG**  
• audio art • ACR Meißen

Bergstr. 1/Ecke Dresdner Str. 01662 Meißen • Tel. (0 35 21) 71 16 12  
[www.audioart.de](http://www.audioart.de)

**24 Stunden**  
für Sie bereit

**FUNK TAXI MEIßEN IG**  
ZENTRALE

**(0 35 21) 73 77 80**

**Slowinski**  
HAUSTECHNIK

*Allen Kunden und Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr 2003!*

D. Slowinski  
Böttgerstraße 3  
01662 Meißen

- Tel. (0 35 21) 45 42 12
- Sanitär- und  
Heizungsanlagen
- Fax (0 35 21) 40 41 44
- Bäder
- Funk 01 71-4 22 99 19
- Solar- u. Regenwasseranlagen
- Havarie 01 71-4 34 69 12
- Dachklempnerarbeiten
- Heizungswartungen

**Fachkompetenz im Bau!**

- Neubau
- Umbau
- Baureparatur
- Trockenbau
- Putz
- Betonarbeiten
- Naturstein- und Fliesenlegearbeiten

*Zufriedene Kunden sind unsere Werbung!*

Boselweg 26 F · 01662 Meißen  
Tel./Fax: (0 35 21) 73 47 46 · Funk: (01 72) 5 19 14 85

**Restaurant & Café  
im Barockschloss Moritzburg**

**Silvolle Gastronomie**  
im sächsischen Königsschloss

*Manchmal muss es eben Schloss sein!*

spezielle Arrangements für Feste und Feiern bis 250 Plätze  
Hochzeitszimmer/Hochzeitsgestaltung  
**NEU historisches Gewölberestaurant**

Rustikal elegantes Gewölbe unter dem zentralen Teil des Barockschlosses -  
Bier- und Weinverkostungen, stimmungsvolle Gelage bis ca. 60 Personen

Täglich ab 10.00 Uhr • Tel./Fax (03 52 07) 8 14 82  
[www.schlossrestaurant-moritzburg.de](http://www.schlossrestaurant-moritzburg.de)

**Catering**  
außer Haus -  
auch mit Service



Anzeigen

**Alte Türen** ...regelmäßig streichen? **Alte Küche** ...regenerieren? **Renovieren statt rausreißen, wegwerfen oder streichen!**

**Alte Treppe** ...rausreißen? **Alte Fenster** ...regelmäßig streichen?

**PORTAS**  
Europäischer Renovierer Nr. 1  
**Heinz Schwarzbach**  
Kurt-Hein-Str. 33, 01662 Meißen  
Telefon (0 35 21) 73 29 37  
Öffnungszeiten:  
täglich 07.00 - 17.00 Uhr  
Sa 09.00 - 12.00 Uhr  
So 13.00 - 16.00 Uhr

**HAGN**  
**SCHÜCO INTERNATIONAL**  
bis 6% Winter-Rabatt

**Fenster in Kunststoff und Aluminium**  
Türen aller Art  
Wintergärten  
Sonnenschutz  
Vordächer

*Wir wünschen unseren werten Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2003.*

01640 Coswig · Dresdner Str. 309 · Tel. (03523) 7 21 47 · Fax: (03523) 7 26 53  
<http://www.mon.de/Hagn>

**Neue Geschenkidee zum Weihnachtsfest**

Einem Gutschein für einen PC-Lehrgang bei IBUS e.V. Meißen, Marktgasse 15

- Thema 1: **Die einfache Bedienung des LINTEC Senior/easy**  
Kennenlernen der Symbole; Menüpunkte; Organisation am PC vom 24.02. bis 26.02.2003
- Thema 2: **Textverarbeitung:** Grundbegriffe; Texte erfassen, speichern, gestalten; Briefe und Tabellen erstellen; drucken; Ordner anlegen usw. vom 03.03. bis 24.03.2003
- Thema 3: **Internet und E-Mail**  
Grundlagenwissen; Internet-Zugang; Arbeiten im Internet Suchmaschinen; E-Mail erstellen, versenden, empfangen vom 02.04. bis 14.04.2003

GUTSCHEIN-Nr.: .....

*Wir wünschen ein frohes Fest und alles Gute für 2003!*

**Winkwitzer Hausgeräte** **WH**  
Elbstraße 2a  
01665 Winkwitz  
Tel. (0 35 21) 73 32 25

**Beratung - Verkauf - Kundendienst für Haushalt und Gewerbe**  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr • Sa. 9.00-11.00 Uhr

**AS**  
**HOLGER SCHILD**

*Ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr.*

**Dachdeckermeister**

- Steil- und Flachdächer
- Dachklempnerarbeiten
- Dachstuhl- und Holzbau
- Reparaturen
- Gerüstbau
- Fassaden

Zum Gosetal 1 · 01665 Diera/OT Naundörfel · Tel. (03521) 739578 · Fax 731290  
e-mail: schild.dachdeckerei@t-online.de · www.dachdeckerei-schild.de



**Manche Beziehungen bieten ganz viel Freiheit. Unsere zum Beispiel.**



**Beratung auch außerhalb der Öffnungszeiten:**

Auch außerhalb der Öffnungszeiten bieten Ihnen unsere Berater und Betreuer nach Vereinbarung attraktive Angebote rund ums Geld und viel Freiheit, um sich Wünsche zu erfüllen.

Hauptgeschäftsstelle Meißen · Hahnemannplatz 21 · 01662 Meißen · Telefon (0 35 21) 46 75 00 · Fax (0 35 21) 45 25 34  
weitere Geschäftsstellen u.a. in Meißen-Bohnitzsch  
e-mail: info@vbrb-mei-grh.de · Internet: www.vbrb-mei-grh.de · 24h-Hotline (0 18 03) 46 75 00

**Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG**